

Localizable - Error #913

Some strings serialized as binary instead of unicode cause errors

2014-11-29 00:04 - Marcin Szewczyk

Status:	New	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:	Emilio González Montaña	% Done:	0%
Category:	General	Estimated time:	0.00 hour
Target version:		Redmine version:	Redmine 1.4.3
Source:	Customer		
Detected on version:	Localizable 0.2.0		

Description

Hi,

I have just plugged localizable 0.2.0 in my Redmine 1.4.4+dfsg1-2+deb7u1 (Debian Wheezy) with PostgreSQL as the backend. After adding translations some strings caused errors both on plugin's configuration page and on Redmine Issues page. I have used parts of localizable 0.3.0 to fix the configuration page:

```
diff -ur localizable.0.2.0/app/views/settings/_localizable.html.erb localizable.0.3.0/app/views/se
ttings/_localizable.html.erb
--- localizable.0.2.0/app/views/settings/_localizable.html.erb      2012-06-12 01:06:01.000000000 +0
200
+++ localizable.0.3.0/app/views/settings/_localizable.html.erb      2012-11-06 15:52:59.000000000 +0
100
@@ -77,8 +77,8 @@
  <tbody>
  <%- @settings["locales"][element[:name]] = {} if @settings["locales"][element[:name]].nil? -%>
  <%- element[:objects].each do |object| -%>
-   <%- if type != object.type.to_s -%>
-   <%- type = object.type.to_s -%>
+   <%- if type != object.class.to_s -%>
+   <%- type = object.class.to_s -%>
  <tr>
    <td colspan="<%= @settings["locales_to_translate"].size + 1 %>">
      <b><em><%= 1(type_labels[object.type.to_s.gsub(/CustomField/, "")]) %></em></b>
@@ -92,8 +92,8 @@
  </td>
  <%- @settings["locales_to_translate"].each do |locale| -%>
  <td align="left">
-   <input name="settings[locales][<%= element[:name] %>][<%= object.id %>][<%= locale %>]"
-   value="<%= @settings["locales"][element[:name]][object.id.to_s][locale] %>" />
+   <input name="settings[locales][<%= element[:name] %>][<%= object.id %>][<%= locale.to_s.f
orce_encoding("UTF-8") %>]"
+   value="<%= @settings["locales"][element[:name]][object.id.to_s][locale].to_s.force
_encoding("UTF-8") %>" />
  </td>
  <%- end -%>
  </tr>
```

But I was still getting errors (incompatible character encodings: ASCII-8BIT and UTF-8) on the Issues page. The patch attached fixes that problem as well.

The curious thing is that the mechanism serializing my strings seems to be unstable. For example it would serialize 1-letter string "ą" (0xc4x85) to a binary, but a string "Rozwiązanie" containing "ą" to a unicode string. One of strings causing problems because of being converted to binary (QsWCxIVk in base64) was "Błąd" (B0xc5x820xc4x85d).

I do not know Ruby at all, so I am not sure if it was the correct way to fix that.

Files

